

Para sa mga magulang/tagapag-alaga:  
保護者各位

Alkalde ng Lungsod ng Toyohashi: Mayor Asai Yoshitaka  
豊橋市長 浅井由崇

**Tungkol sa Pagpapatuloy ng Pangongolekta ng mga Bayarin sa School Lunch mula January, 2024**  
令和6年1月分からの学校給食費の集金再開等について

Simula January, 2024 sisingilin muli ang mga gastusin sa tanghalian sa paaralan tulad ng nakasaad sa ibaba. Umaasa kami sa inyong pag-unawa at pakikipagtulungan.

1. Halaga ng school lunch na kailangang bayaran ng mga magulang/tagapag-alaga.

Halaga ng bayarin sa school lunch		(bawat 1 serving)		
Classification		Babayaran ng mga magulang	Babayaran ng Munisipyo	Ingredients ① + ②
Elementary school, Special Needs School (elem.)	Buong tanghalian (main dish, side dish, gatas)	¥ 120	¥ 180	¥ 300
	Walang gatas (main dish, side dish)	¥ 92	¥ 148	¥ 240
	Gatas lang (walang main dish, side dish)	¥ 27	¥ 33	¥ 60
Junior high school, Special Needs School (junior h.s.)	Buong tanghalian (main dish, side dish, gatas)	¥ 140	¥ 210	¥ 350
	Walang gatas (main dish, side dish)	¥ 112	¥ 178	¥ 290
	Gatas lang (walang main dish, side dish)	¥ 27	¥ 33	¥ 60

2. Mga hakbang upang pagaanin ang pasanin ng mga magulang para sa gastos ng tanghalian sa paaralan

- (1) Period  
Simula January hanggang March, 2024
- (2) Content  
Upang mapagaan ang pasanin ng mga magulang sa harap ng pagtaas ng presyo, sasakupin ng munisipyo ang isang bahagi ng gastos sa tanghalian sa paaralan.
- (3) Mga mag-aaral/estudyanteng maaaring makinabang  
Mga mag-aaral/estudyanteng nakarehistro ang tirahan sa lungsod ng Toyohashi at pumapasok sa paaralang elementarya, sekondarya, o espesyal na paaralan ng KUSUNOKI (primary at sekondarya).

寒気の候、皆様にはお健やかに過ごしの事とお喜び申し上げます。  
令和6年1月分からの学校給食費等について、下記のとおりといたしますのでご案内します。

1 学校給食の保護者負担額

学校給食費		(1食あたり)		
区分	保護者負担額 ①	公費負担額 ②	食材購入費①+②	
小学校	通常 (主食・おかず・牛乳)	120円	180円	300円
特別支援学校 (小学部)	牛乳なし (主食・おかず)	92円	148円	240円
	牛乳のみ (主食・おかずなし)	27円	33円	60円
中学校	通常 (主食・おかず・牛乳)	140円	210円	350円
特別支援学校 (中学部)	牛乳なし (主食・おかず)	112円	178円	290円
	牛乳のみ (主食・おかずなし)	27円	33円	60円

2 学校給食費の保護者負担軽減について

- (1) 対象期間  
令和6年1月から3月実施分まで
- (2) 負担軽減の内容  
物価高騰に直面する保護者の皆様の負担を軽減するため、食材購入費の一部を公費負担します。
- (3) 対象の児童生徒  
豊橋市に在住で、豊橋市立小中学校及び豊橋市立くすのき特別支援学校 (小学部・中学部) に通う児童生徒

## 3. Pansamantalang benepisyo dahil sa pagtaas ng presyo

Ang panahon para makatanggap ng pansamantalang benepisyo ay palalawigin hanggang sa buwan ng March. (Ang halaga ay katumbas ng mga gastusin sa tanghalian sa paaralan mula January hanggang March)

## (1) Mga taong maaaring makatanggap ng tulong

- ① Mga magulang ng mga mag-aaral na hindi kumakain ng tanghalian sa paaralan dahil sa allergy sa pagkain
  - ② Mga magulang na tumatanggap ng "SHŪGAKU ENJO" (School assistance or financial support) o Subsidy for special support education
- ※ Mayroon din iba pang mga kinakailangan para makatanggap ng tulong sa benepisyo.

## (2) Paraan ng aplikasyon

Ang paraan ng aplikasyon at mga detalye ay ipapaalam sa mga taong karapat-dapat sa tulong.

## (3) Tungkol sa order ng school lunch simula January, 2024

Ang mga nag-apply ng pansamantalang benepisyo (mga mag-aaral na hindi kumakain ng tanghalian sa paaralan), at nais na ihinto ang tanghalian sa paaralan simula January, ay dapat magpasa sa paaralan ng form ng kahilingan para sa pagsuspende sa tanghalian ("GAKKŌ KYŪSHOKU TEISHI TODOKE") sa paaralan hanggang January 10, 2024.

(Reference 2) Listahan ng mga taong karapat-dapat para sa libreng school lunch at pansamantalang benepisyo

	January hanggang March, 2024		
	Libreng school lunch	Benepisyo	
	Para sa kumakain ng school lunch		Para sa hindi kumakain ng school lunch dahil sa food allergy, atbp.
General	Partial payment		Benepisyo (Food allergy, atbp.)
"SEIKATSU HOGO" (Livelihood Assistance)	Walang bayad sa tulong ng Welfare assistance	Not applicable	
"SHŪGAKU ENJO" (School assistance or financial support)	Walang bayad sa tulong ng School assistance (financial support)	Benepisyo School assistance (financial support) atbp.	
Subsidy for special support education	Partial payment		

## 3. 学校給食費物価高騰対策臨時支援給付金について

対象期間を3月まで延長し、臨時支援給付金（1月から3月の負担軽減相当額）を引き続き支給します。

## (1) 対象者

- ①食物アレルギー等により給食を喫食していない児童生徒の保護者
  - ②就学援助及び特別支援教育就学奨励費の認定を受けている世帯
- ※支給にあたっては、上記以外にも要件があります。

## (2) 申請方法等

申請方法など手続きの詳細は、別途該当される方にご案内します。

## (3) 令和6年1月の学校給食の注文について

臨時支援給付金（学校給食非喫食）の申請をされていた方で、対象期間の延長により、1月からの学校給食の停止を希望される場合は、令和6年1月10日までに在籍する学校に「学校給食停止届」をご提出ください。

【参考】学校給食費の負担軽減と臨時支援給付金の対象者一覧

	令和6年1月～3月		
	給食費の負担軽減	給付金	
	給食を喫食している場合		食物アレルギー等により給食を喫食していない場合
一般	一部負担		給付金 (学校給食非喫食)
生活保護	教育扶助により無償	対象外	
就学援助	就学援助により無償	給付金(就学援助等)	
就学奨励費	一部負担		

( Board of Education, Toyohashi Schools Division Office, Health and School Meal Division Tel: 0532-51-2836 )

【 豊橋市教育委員会 保健給食課 TEL: 5 1 - 2 8 3 6 】